

Dominion of Canada

Maple Leaf

C

NOTE BOOK

*P. J. Nadeau
Indien de
Maspeg Lake (Albion)
Sask.*



ARCHIVES PROVINCIALES
O. M. I.
MONTON, ALBERTA

NAME R. J. NADEAU
INDIAN
ADDRESS FARM INSTRUCTOR
SCHOOL Indian C. Sec
Alingly, Sask.

Paul William Swatts

John Badger 1893

Alice Turner 1895 King's P. Res.

Aksimka

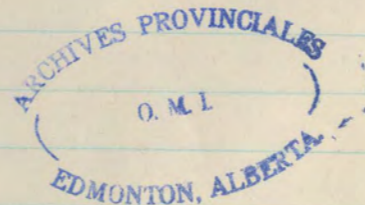
Daphni - 15.2.26 - died. Sept. 14/99

Joseph. 22.5.28. Lake or Suck Lake.

Onesimtha Valentine. 29.4.27. - belongs to Mowich Lake.
parents seat

Lillian 29/7. 32. Suck Lake School.

Rita - 19/12./95



PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA

ACC.

Edward Bird 1897.

à l'autre bout de la Réserve

Florence Two Bears 1.5.09 - Sioux Reserve

4 Eric Bird 5/6. 1939.

1 Malvena 23/5/1930 - Buck Lake

2 Lily 8/1. 1932 id

4 Alma 29/5/1938

5 Georgina 20/12/41

Leo Badger 6/11/17

à l'autre bout de la Réserve

Josephine Daniels 6/2/24

Henri 8/5/41

Joseph Richard 7/7/43

Louis Daniels 26/9/17
Flora Peters 16/8/19

Mikael Richard 9/2/39

Merrin John 6/8/40

Sam William 18/12/43

Lois 21/12/36

Joseph David

. Suck Lake - School

Le vicillard

John Daniels . 71 ans environ (- Big river district)

Alice Naytowhuw 74 ans (Hingon Lake)

William Daniels 20/3/25

Paul Grimme 22/12/35 . (Suck Lake - fils de Pat
et de la femme)

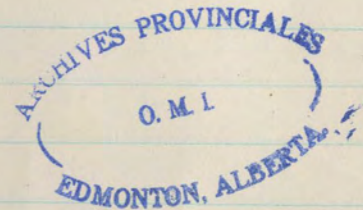


Edward Daniels 1895 . R.C.
Emma Turner 1899 C. of S. Mislawain

Frank 20/9/90
Joseph 24
Hannah 26.

Abel Daniels 1906 - Bay River. a West of Lake
Suzanne Mosshunter 1909. H. Lake.

Allan 26/3/42 C. of S.
Blma 1/39
Ruth 40
Arthur 22/5/44.

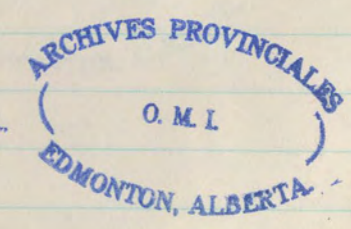
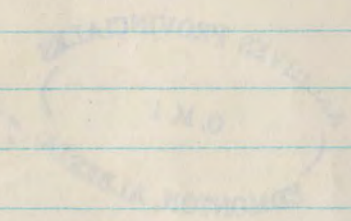


Vital Samiel . 23.7.21 - married 30th May 1943
Mary Hallett . 5.3.26 Little Red River
Joseph William . (5 sons).

Roger Samiel . 1894 . Big River Dis.
Marie Anne Vallie 1892 . Metim



Vital 23/7/21 (married)
Bernard 6/3/30 Suck Lake school.



Patrick Brune 24/5/07
 Mary Desematchew 19/4/11 - Big Reservoir
 a l'autre bout de la
 Fosse

Leo 4/8/40

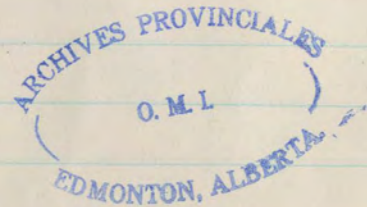
Kathleen Bird 31
 Sophia Bird 2-4-98
 Mary Jane Brune 18-1-43
 filles de ~~Heather~~ Bird. femme mari
 e Mary

Wawa? of Metowan's 13, Feb 1954

Charles Brune 15/10/02
 Elizabeth Bird 1-1-08
 Montreal Lake
 sa résidence a l'autre bout
 de la Fosse
 - Montreal Lake.

Hilare 5-11-27 S.L.
 Lloyd 27-10-29 S.L.
 Douglas 17-5-30 S.L.
 Maurine 24-9-34 S.L.
 William 26-5-36 S.L.
 Nick Richard 29-8-44

Nancy 22-10-24 Jan.
 Violet 29-3-28
 Elizabeth 18-6-42



Jean Marie Félix 2.2.24 à l'autre bout de
la Rivière
Suzanne Turner . 26 marié May 7. / 1942
Her

Henry 11.6.43
Saisy Louise 28.9.44

Joseph Félix 25/3. 1876 . died Mars 31/43
Elizabeth Daniels 1882 . Dog River Res.

Vital + 1915 . P.A. Jan.
Harry + 1918 P.A. Jan. dead 1942
Jean Marie 2/2. / 24 .
Sophie 1928 - Mariée à James Turner

Alec Felix

- mort vers 1930

Mrs Suzanne Squeeling ^{Thonnie} ~~Young~~

1908 -

Les Narcisse Sanich ?? 10/8/90. - Duck Lake -
Kathryn 7/5/27. mariée à Duck Lake.

ce sont été le garçon de Suzanne

William Kingfisher
Hannah, Charles.

8.06

(Duck Lake.) à l'autre bout
catholique de la rivière
marié chez le ministre

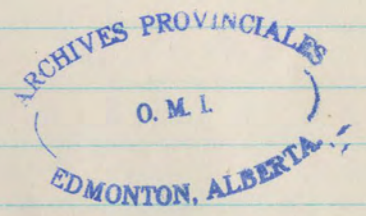
5 enfants.

Jack Longphur 24/12/06 Overseas
Alice Interland 10/03/07 Suck Lake reserve

William	1	11/5/27	
Helen	2	15.12.29	
Napoleon	3	10.11.31	S.L.
Ellen	4	22.2.35	S.L.
James	2	22.10.39	
Bertha	4	3.1.33	S.L.
Lena	6	14.10.37	
Rosalie	4	26.11.41	

William Daythorpe 25/12/14
Virginia Wickham 24/2/19.

Florence 29/8.39
Kathleen 1.5.41
Isaac Joseph 16.12.43
Virginia Leona Antoinette



Georges Naphtawhaw .12.2.12 1 mille à l'ont de
Nicole
Margaret Charles 1.4.16. Probs tout

Baptists
Catholique Joseph 8.7.39
Peter Rudy 22.10.44. non baptist.

Baptists
Catholique. Beatrice 17.8.37
Mella 30.4.35
Myra Lytude 27.6.44.
morte.
Pan

Religions au Petit Hautisme
Ont relié les enfants de
Jack Cohen

William Peters 1.7.22
Francis Witchie 17.11.25
Oliver Hubert. 25.5.1943.
L'ont de la P...ve

Patriek Peters. 6/1/10 à l'int de la Banque

Mary Jane Snow. 17/6/10. Duck Lake Res.

Thomas 6.3.96
Baptiste 16.1.99

à l'int de la Banque

Maggie Turner
Mrs Fred Morris. 8.12.02

Violet: 30/12/25

Ceceline 4/1/28. mariée devant le ministre
- avec Harold Roberts le juillet 1944.

Jimmy Turner 1/21

Louise Telen 1/28

- ni a Sandy Lake
a l'ont de la Grosne

Mary Bernice

Violet Telen 20/5/1942

Mary Bernice 20/7/45; 17/5/1942

Protestant veut se faire catholique..

Wapiti Turner 21/7/16

Harriet Hunt 8/11/15 - new reserve

Noel John 26.12.41.

Madeleine 8.7.35 .89.

Mary Anne 6.6.37

Loretta 2.12.39

Mary Alice 1.1.43

un autre enfant ni. Feb. 9.45

John Turner 1870

Marie Ann. (Madeline) - Bow - 6.7.85

Delia Bird . 6./38 . fille de Mrs William Ballentine
veuve .. Bird ..

Argene Bird ? . Duck Lake . enfant adopté.

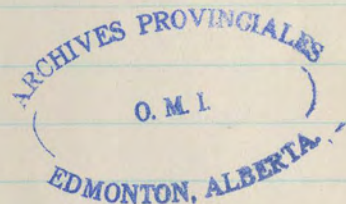
Laurence Whitcheim 87. died Dec 29 . 1942

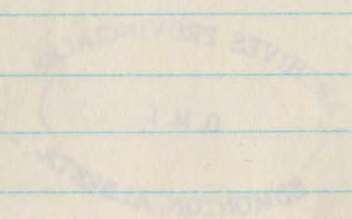
Julia Bird. (Matchew) 6.4. 1900 - Mustawans
- a l'inst de la Borne

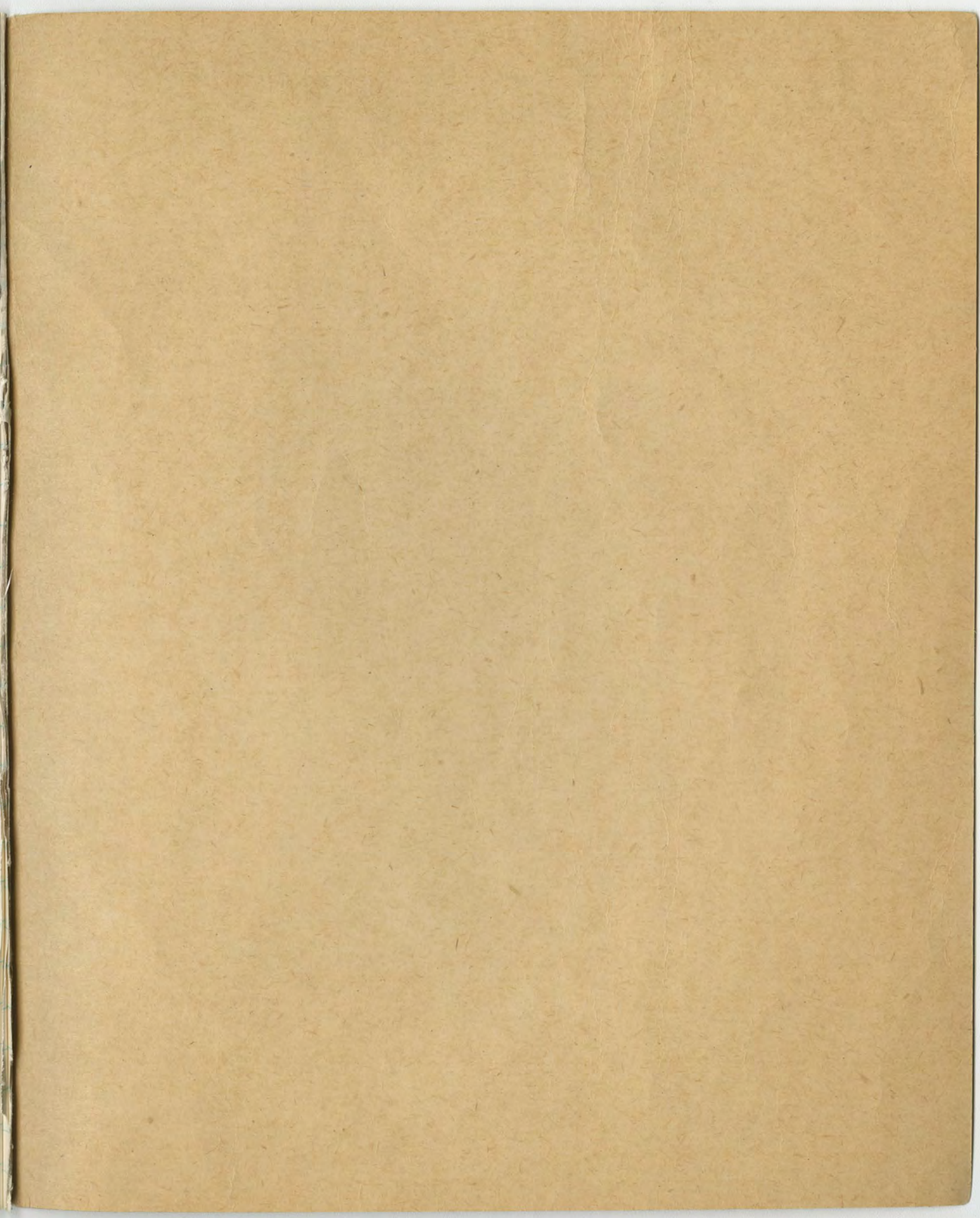
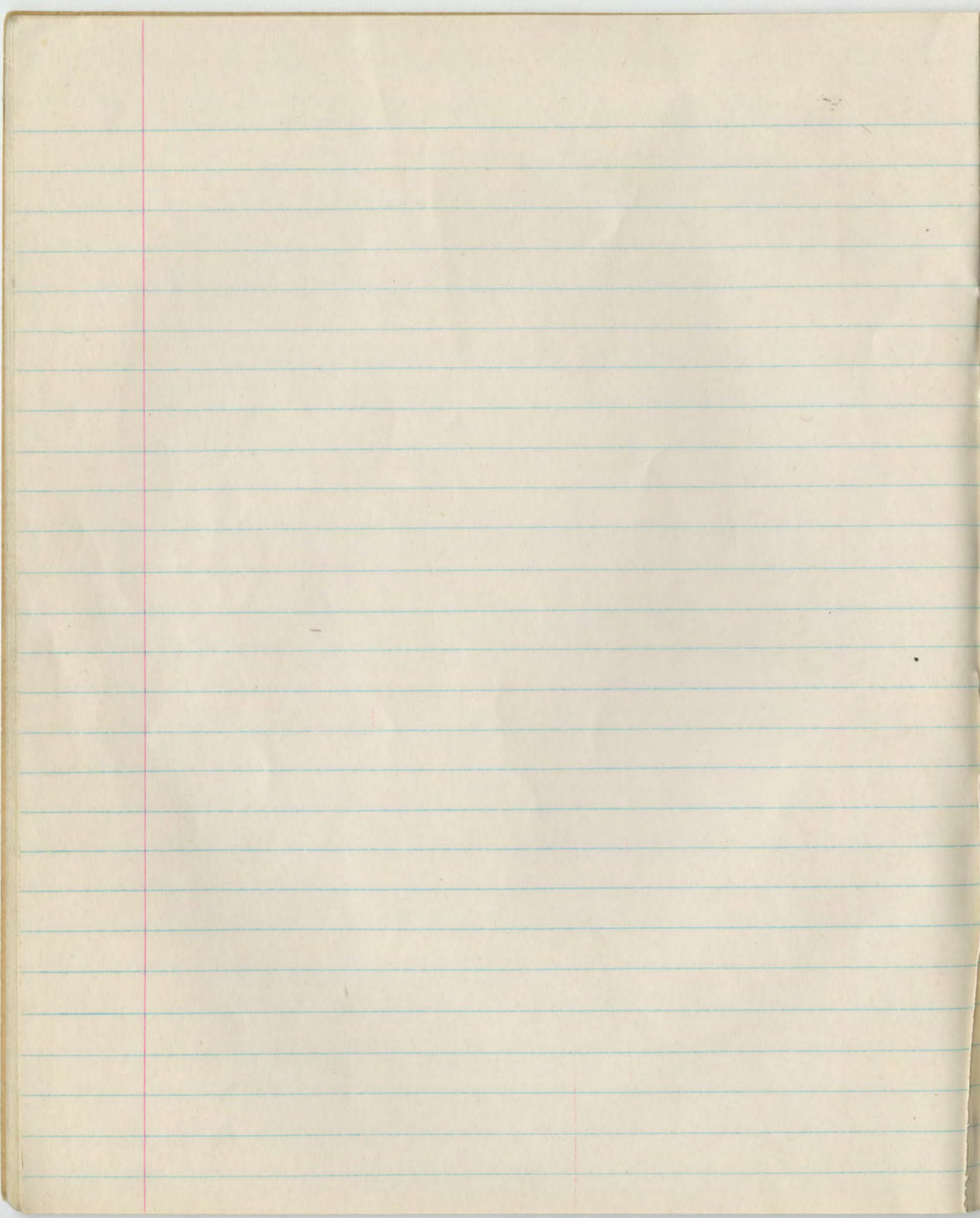
Haris Paul 4. 1. 1932 . 8' Lake

Sidore Andrew. 17. 11. 35 . Duck Lake.

cf. Virginia, Plie. Francon.







PRENEZ GARDE

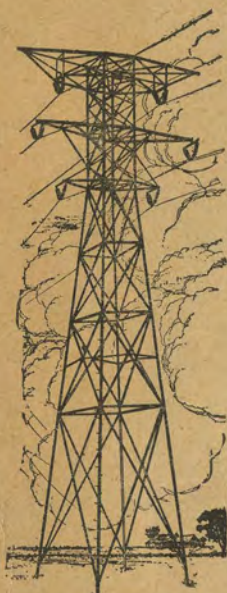
TRAVERSES
Regardez bien des deux côtés avant de traverser une route ou un chemin de fer.

Tout le monde bénéficie des automobiles, de l'électricité et des chemins de fer. Cependant, il faut savoir s'en servir en toute sécurité.

SAFETY FIRST

CROSSINGS
Look both ways before crossing railroads or highways.

Automobiles, electricity and railroads benefit all. Yet, everyone must understand how to use them safely.



C'est une
MORT CERTAINE
que de grimper dans les poteaux ou tours portant des fils électriques.

il est
FATAL

d'approcher des fils qui sont tombés à terre.

Plusieurs enfants ont été
TUÉS

en essayant d'enlever des cerfs-volants qui étaient pris sur les fils électriques.

D'autres ont été
TUÉS

en touchant des fils qui étaient tombés à terre.



It is
CERTAIN DEATH
to Climb Poles or Towers Carrying Wires.

It is
FATAL
to Go Near Wires Which Have Fallen on the Ground.

Several Boys Have Been
KILLED
Trying to Free Kites Which Have Caught on the Electric Power Wires.

Others Have Been
KILLED
by Touching Fallen Electric Wires.

TABLE DE MULTIPLICATION

2 Fois	3 Fois	4 Fois	5 Fois	6 Fois	7 Fois
1 font 2	1 font 3	1 font 4	1 font 5	1 font 6	1 font 7
2 ... 4	2 ... 6	2 ... 8	2 ... 10	2 ... 12	2 ... 14
3 ... 6	3 ... 9	3 ... 12	3 ... 15	3 ... 18	3 ... 21
4 ... 8	4 ... 12	4 ... 16	4 ... 20	4 ... 24	4 ... 28
5 ... 10	5 ... 15	5 ... 20	5 ... 25	5 ... 30	5 ... 35
6 ... 12	6 ... 18	6 ... 24	6 ... 30	6 ... 36	6 ... 42
7 ... 14	7 ... 21	7 ... 28	7 ... 35	7 ... 42	7 ... 49
8 ... 16	8 ... 24	8 ... 32	8 ... 40	8 ... 48	8 ... 56
9 ... 18	9 ... 27	9 ... 36	9 ... 45	9 ... 54	9 ... 63
10 ... 20	10 ... 30	10 ... 40	10 ... 50	10 ... 60	10 ... 70
11 ... 22	11 ... 33	11 ... 44	11 ... 55	11 ... 66	11 ... 77
12 ... 24	12 ... 36	12 ... 48	12 ... 60	12 ... 72	12 ... 84

8 Fois	9 Fois	10 Fois	11 Fois	12 Fois
1 font 8	1 font 9	1 font 10	1 font 11	1 font 12
2 ... 16	2 ... 18	2 ... 20	2 ... 22	2 ... 24
3 ... 24	3 ... 27	3 ... 30	3 ... 33	3 ... 36
4 ... 32	4 ... 36	4 ... 40	4 ... 44	4 ... 48
5 ... 40	5 ... 45	5 ... 50	5 ... 55	5 ... 60
6 ... 48	6 ... 54	6 ... 60	6 ... 66	6 ... 72
7 ... 56	7 ... 63	7 ... 70	7 ... 77	7 ... 84
8 ... 64	8 ... 72	8 ... 80	8 ... 88	8 ... 96
9 ... 72	9 ... 81	9 ... 90	9 ... 99	9 ... 108
10 ... 80	10 ... 90	10 ... 100	10 ... 110	10 ... 120
11 ... 88	11 ... 99	11 ... 110	11 ... 121	11 ... 132
12 ... 96	12 ... 108	12 ... 120	12 ... 132	12 ... 144

RAPPELZ-VOUS CECI

N'approchez pas des tours.
N'approchez pas des poteaux.
N'approchez pas des fils tombés à terre.
N'approchez pas des transformateurs et des interrupteurs.

REMEMBER

Keep Away from Fallen Wires.
Keep Away from Towers.
Keep Away from Poles.
Keep Away from All Transformers and switches.